

- 'Ole Kū Kolu. n. Ninth night of the month. (PEP *Kolekole Tuu Tolu.*)
- 'Ole Kū Lua. n. Eighth and twenty-second nights of the month. (PEP *Kolekole Tuu Lua.*)
- 'Ole Kū Pau. n. Tenth night of the month.
- 'ole.lēhu. vs. Drowsy, sleepy. Cf. *mōlelehu.*
- 'ole.lepa. Same as 'ō'ili lepa, a fish.
- 'olele.pā. Same as *lelepā.* He ke'a pua'a maka 'olelepā, a boar with unrestrained eyes [a fierce warrior].
- 'ō.lelo. nvt. Language, speech, word, quotation, statement, utterance, term, tidings; to speak, say, state, talk, mention, quote, converse, tell; oral, verbatim, verbal, motion (in early House of Nobles regulations). Cf. *ho'onui 'ōlelo, hua 'ōlelo, ku'u 'ōlelo, luna 'ōlelo, mahele 'ōlelo, pili'ōlelo, uwea 'ōlelo.* 'Ōlelo a nā hō'ike, evidence, as in court; *lit.*, word of the witnesses. 'O John Owen i 'ōlelo 'ia, the aforesaid [or alleged] John Owen. *I kekahi manawa i 'ōlelo 'ia,* at a specified time. 'A'ohe 'ōlelo 'ana, not worth mentioning. 'Ōlelo mai nā kūpuna mai, tradition, traditional lore. 'Ōlelo 'ia maluna a'e, above-mentioned. *Inā 'oe e makemake i ke kō, 'a'ohe 'ōlelo 'ana, na'u e ki'i,* if you want some sugar cane, don't say anything about it; I'll get some. (PEP *koolelo.*)
- 'ole loa. nvs. Not at all, void, not in the least, none whatsoever; of no value, worthless. *He like me ka 'ole loa kā kekahi, he 'oia'i'o kā kekahi* (Kep. 9), those of some are as though of no value at all, those of others true. 'Ole loa aku 'oe, he 'ōpiopio (FS 37), you are so young that you are worthless. *He 'ole loa,* nothing doing. *He 'ole loa ka loa'a i ka 'ō he'e,* nothing at all was gotten in octopus spearing.
- 'ō.lelo 'ae.like. n. Resolution, joint resolution.
- 'ō.lelo a'o. nvt. Counsel, advice, precept, instruction; to advise, counsel.
- 'ō.lelo 'ō. n. Foreign language, incomprehensible lingo; mention of a matter other than the subject under discussion.
- 'ō.lelo ha'i mua. n. Foreword, preface. *Lit.*, word told first.
- 'ō.lelo hewa. n. Mistaken word, slip of the tongue.
- 'ō.lelo ho.'ā.hewa. nvt. Accusation; to accuse, charge.
- 'ō.lelo hō.'eu.'eu. n. Encouraging word, slogan.
- 'ō.lelo hō.'ike. n. Affidavit; testimony, as of a witness; evidence.
- 'ō.lelo hō.'ino. nvt. Curse, defamation; to curse, revile. 'Ōlelo hō'ino ho'onalonalo, veiled insult, slur.
- 'ō.lelo ho'o.hā.like.like. n. Comparison, simile.
- 'ō.lelo ho'o.hiki. n. Oath, vow, promise, pledge.
- 'ō.lelo ho'o.holo. n. Verdict (as of a jury), judgment, decision, resolution, conclusion. See saying, *hehikū.* 'Ōlelo ho'oholo hilina'i, vote of confidence. 'Ōlelo ho'oholo hui, joint resolution. 'Ōlelo ho'oholo 'ia, enacting clause.
- 'ō.lelo ho'o.kō. n. Judgment.
- 'ō.lelo ho'o.laha. n. Advertisement, ad, notice.
- 'ō.lelo ho'o.mai.kā'i. n. Acknowledgment.
- 'ō.lelo ho'o.mā.ke'aka. n. Joke, witticism.
- 'ō.lelo ho'o.mana'o. n. Reminder, cue.
- 'ō.lelo ho'o.nalo.nalo. nvt. Figurative language; obscure speech with puns and poetic references; to speak thus.
- 'ō.lelo ho'o.nanē.nanē. n. Figurative speech, riddle.
- 'ō.lelo ho'o.pa'a. n. Stipulation. See 'ōlelo pa'a.
- 'ō.lelo ho'o.pī'i. n. Accusation.
- 'ō.lelo ho'o.puka. n. Comment.
- 'ō.lelo ho'o.weli.weli. nvt. Threat; terrifying talk; to threaten.
- 'ō.lelo hou. vt. To speak again, repeat.
- 'ō.lelo huna. n. Secret language, speech with hidden meaning.
- 'ō.lelo kaki. vi. To speak in irritation, sharply, curtly; to snap.
- 'ō.lelo kau.oha. nvt. Decree, order, commandment; to order, decree.
- 'ō.lelo kō.nā. n. Mandate.
- 'ō.lelo.kī.kō. nvt. Dialogue, repartee, conversation; to engage in such. Cf. *kīkē'ōlelo.*
- 'ō.lelo.kī.kō.kō. Same as 'ōlelokīkē.
- 'ō.lelo kū.kā. nvt. Consultation, discussion; to discuss, consult, deliberate.
- 'ō.lelo kū.kāe manu. n. A play language originated by Hawaiian guano (*kūkae manu*) diggers in the South Pacific to keep their bosses from understanding; this speech has substitution of forms as well as transpositions. *E hele mai kāua ma'ane'i* (let us come here) might be rendered: *i hile mia kua mu 'enu'e.* Cf. *kake, nehīwa, 'okolekē.*
- 'ō.lelo kumu. n. Term once used (and rarely) for a "language" containing words known only to a few, perhaps priests; not the same as *kake*; basic or original language.
- 'ō.lelo kū.pa'a. n. Ordinance, legal decree, judgment, statute.
- 'ō.lelo lalau. See *lalau.*
- 'ō.lelo maika'i. n. Good word, gospel.
- 'ō.lelo makua.hine. n. Mother tongue. (This name is often used for the Hawaiian language.)
- 'ō.lelo mua. n. Introduction, preface.
- 'ō.lelo nanē. n. Riddle, parable, allegory.
- 'ō.lelo no'e.au. n. Proverb, wise saying, traditional saying.
- 'ō.lelo no'o.no'o mua. n. First estimate. 'Ōlelo no'ono'o mua o ke dālā e lilo ai, preliminary estimate of expenses.
- 'ō.lelo pa'a. n. Precept, command, vow, promise, oath, statute (Hal. 119.117).
- 'ō.lelo pā.'ani. n. Joke, jest, banter.
- 'ō.lelo pa'i'ai. n. Pidgin English, pidgin Hawaiian. *Lit.*, hard-taro speech.
- 'ō.lelo pai.pai. n. Word of encouragement, exhortation, commandment (Mal. 2.1).
- 'ō.lelo pā.ku'i. n. Appendix, supplement, added words, postscript, addendum.
- 'ō.lelo pale. nv. Defense, as in a trial; to defend.
- 'ō.lelo uā'ole. n. Wireless message.
- 'ō.lēmu. Same as *lemu 1, 2.*
- 'ō.lēmu hue. n. Base section of a gourd.
- 'ō.lēmu.kā'a. n. Vagabond, rover. *Lit.*, rolling back-sides.
- 'ō.lēna. 1. n. The turmeric (*Curcuma domestica*, also incorrectly called *C. longa*), a kind of ginger distributed from India into Polynesia, widely used as a spice and dye in foods, to color cloth and tapa, and medicinally for earache and lung trouble. A cluster of large leaves rises from thick, yellow underground stems, which are the useful part of the plant, either raw or cooked. (Neal 255-6.) (PPN *renga.*) 2. Same as *lena*, yellow. 3. Also *orena*. n. Ash tree. (Heb. *oren.*) 4. n. A small mountain tree on Kaua'i (*Coprosma waimeae*), with yellow wood.
- 'ō.lēna.lēna. 1. n. Yellow, sallow. See *lenalēna.* 2. n. Dye made of 'ōlēna plant.
- ole.ole. n. Rack or branched post on which wooden bowls or netted calabashes were hung; a coat tree.
- 'ole'ole. hō.'ole.'ole. To deny repeatedly. (PCP *korekore.*)
- 'olē.'olē. 1. n. A small conch shell. Cf. 'olē 1. 2. Redup. of 'olē 2; to rant. *Kani 'olē'olē ka waha o ka uila,* the mouth of the lightning makes an incessant noise [of a garrulous person]. 3. nvs. Wide-mouthed grin, as of an idol; to grin thus.
- 'olē.'olē.hala. Redup. of 'olēhala. Rare.
- ole.ole kau ipu. Same as *oleole.*
- ō.leo.leo. nvt. To quarrel or speak noisily, raise a din.
- 'ō.le'o.le'o. vs. Stormy, tempestuous, agitated.
- 'Ole Pau. Same as 'Ole Kū Pau.
- 'ō.lepe. 1. nvt. To turn, as on hinges; to shut and open, as Venetian blinds; to peel off, as shingles in a gale; to upset, overturn, tear asunder. ho.'ō.lepe. To cause to turn, shut, etc. (PCP *koolepe.*) 2. n. Any kind of bivalve, as a mussel or oyster. See below and ex., *maka*